



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0201

Venerdì 16.03.2018

Press Release from the Apostolic Tribunal of the Congregation for the Doctrine of the Faith

Testo in lingua inglese

Traduzione in lingua italiana

Testo in lingua inglese

The canonical trial in the matter of accusations, including accusations of sexual abuse of minors, brought against the Most Reverend Anthony Sablan APURON, O.F.M.Cap., Archbishop of Agaña, Guam, has been concluded.

The Apostolic Tribunal of the Congregation for the Doctrine of the Faith, composed of five judges, has issued its sentence of first instance, finding the accused guilty of certain of the accusations and imposing upon the accused the penalties of privation of office and prohibition of residence in the Archdiocese of Guam.

The sentence remains subject to possible appeal. In the absence of an appeal, the sentence becomes final and effective. In the case of an appeal, the imposed penalties are suspended until final resolution.

[00436-EN.01] [Original text: English]

Traduzione in lingua italiana

COMUNICATO STAMPA

DEL TRIBUNALE APOSTOLICO

DELLA CONGREGAZIONE PER LA DOTTRINA DELLA FEDE

Il processo canonico in relazione alle accuse, incluse quelle di abusi sessuali su minori, imputate contro il

Reverendissimo Anthony Sablan Apuron, O.F.M. Cap., Arcivescovo di Agaña, Guam, si è concluso.

Il Tribunale Apostolico della Congregazione per la Dottrina della Fede, composto da cinque giudici, ha emesso la sentenza di primo grado, dichiarando l'imputato colpevole di alcune delle accuse e imponendo all'imputato le pene di cessazione dall'ufficio e il divieto di residenza nell'Arcidiocesi di Guam.

La sentenza rimane soggetta ad eventuale ricorso. In assenza di appello, la sentenza diventa definitiva ed effettiva. In caso di appello, le pene imposte sono sospese fino alla risoluzione finale.

[00436-IT.01] [Testo originale: Inglese - Traduzione di lavoro]
